



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

Десятая сессия

Бонн, 31 мая - 11 июня 1999 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ

Записка Исполнительного секретаря

г. ВВЕДЕНИЕ

1. Были приняты меры в целях организации десятой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) в гостинице "Маритим", Бонн, с 31 мая по 11 июня 1999 года. Как планируется, сессия будет открыта Председателем в понедельник, 31 мая 1999 года, в 15 час. 00 мин. Первая часть дня открытия будет посвящена неофициальным консультациям (см. пункты 10 и 11 ниже).

2. Сроки, установленные в решениях, изложенных в Буэнос-Айресском плане действий (решение 1/CP.4), являются довольно жесткими и потребуют от ВОКНТА интенсивной работы на каждой из его трех сессий, которые предстоит провести до шестой сессии Конференции Сторон (КС 6). Вследствие ограниченной продолжительности его одиннадцатой сессии, которая будет проведена совместно с КС 5, ВОКНТА следует стремиться к принятию выводов по многим вынесенным на рассмотрение вопросам, по мере возможности, в ходе его десятой сессии.

^{1/} Полные тексты решений, принятых на четвертой сессии Конференции Сторон, см. в документе FCCC/CP/1998/16/Add.1.

II. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

3. После консультаций с Председателем предлагается следующая предварительная повестка дня десятой сессии ВОКНТА:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы сессии.
3. Сотрудничество с соответствующими международными организациями:
 - a) научные организации;
 - b) органы Организации Объединенных Наций;
 - c) другие конвенции.
4. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции:
 - a) руководящие принципы для подготовки национальных сообщений;
 - b) процесс рассмотрения, связанный с кадастрами парниковых газов;
 - c) программа работы по методологическим вопросам, связанным со статьями 5, 7 и 8 и Киотского протокола.
5. Методологические вопросы:
 - a) землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство (пункт 5 а) решения 1/СР.3);
 - b) выбросы в результате использования топлива при международных перевозках;
 - c) прочие вопросы.
6. Статья 6 Конвенции "Просвещение, подготовка кадров и информирование общественности".
7. Разработка и передача технологий.
8. Исследования и систематическое наблюдение.
9. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/СР.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола): программа работы.

10. Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением Киотского протокола: организационные вопросы, касающиеся совместной рабочей группы.
11. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе.
12. Механизмы согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола.
13. Доклад о работе сессии.

III. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

1. Открытие сессии

4. Планируется, что десятая сессия ВОКНТА будет открыта Председателем в понедельник, 31 мая 1999 года, в 15 час. 00 мин.

2. Организационные вопросы

а) Утверждение повестки дня

5. На утверждение выносится предварительная повестка дня десятой сессии ВОКНТА (см. пункт 3 выше).

6. Пункты 9, 10, 11 и 12 были включены в предварительные повестки дня сессий как ВОКНТА, так и Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО).

7. После консультаций с Президиумом КС предлагается отложить дальнейшее рассмотрение двух вопросов: воздействие одиночных проектов на выбросы в период действия обязательств и научные и методологические аспекты предложения Бразилии. Эти два вопроса будут включены в предварительную повестку дня одиннадцатой сессии ВОКНТА. Они также включены в перечень элементов предварительной повестки дня КС 5 (см. FCCC/SBI/1999/2, приложение I). В то же время внимание Сторон обращается на документ FCCC/SBSTA/1999/MISC.3. Стороны, возможно, пожелают использовать этот документ для подготовки к обсуждению данного вопроса на одиннадцатой сессии ВОКНТА, а также в качестве основы для любых неофициальных консультаций, необходимость в которых может возникнуть в ходе десятой сессии.

б) Организация работы сессии

і) Мероприятия в связи с пунктами 9, 10, 11 и 12 предварительной повестки дня

8. Предлагается начать рассмотрение пункта 9 предварительной повестки дня на сессии ВОО и продолжить его обсуждение на сессии ВОКНТА.

9. Пункты 10, 11 и 12 будут сначала рассмотрены на совместном заседании вспомогательных органов, запланированном на первую половину дня во вторник, 1 июня.

10. В соответствии с решением 8/CP.4 будут организованы неофициальные консультации по пункту 10. Эти консультации будут проведены с 9 час. 30 мин. до 12 час. 00 мин. в понедельник, 31 мая, до открытия сессий вспомогательных органов.

11. В понедельник, 31 мая, с 12 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. Председатели вспомогательных органов проинформируют Стороны об итогах технического рабочего совещания по механизмам Киотского протокола, проведенного в соответствии с решением 7/CP.4 (Бонн, 9-15 апреля 1999 года).

ii) Межправительственный процесс

12. Обсуждение в рамках подпункта 9 а) предварительной повестки дня Вспомогательного органа по осуществлению относительно совершенствования межправительственного процесса может иметь последствия для представления материалов на рассмотрение ВОКНТА (см. FCCC/SBI/1999/2).

iii) Документация

13. Список документов, имеющих отношение к предварительной повестке дня, а также других документов, которые будут представлены на сессии, содержится в приложении I ниже.

iv) Расписание работы

14. Расписание заседаний сессии будет составлено исходя из наличия возможностей в течение обычных часов работы, когда может быть обеспечено обслуживание устным переводом двух заседаний органов Конвенции, с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. Будут также обеспечены определенные возможности для проведения неофициальных заседаний без устного перевода. Настоятельная просьба к делегациям использовать в полной мере эти возможности, начиная все заседания без задержки в установленное время. После консультации с Председателями вспомогательных органов предлагается подход к организации работы, который излагается в приложении II.

3. Сотрудничество с соответствующими международными организациями

a) Научные организации

15. Председатель Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) сделает устное сообщение с обзором деятельности этого органа. Планируется,

что его сообщение будет содержать информацию по следующим вопросам: третий доклад об оценке; передача технологий; землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство; авиация и глобальная атмосфера, а также по другим темам.

в) Органы Организации Объединенных Наций

16. В продолжение обсуждений, проведенных Исполнительным секретарем в ходе КС 4, секретариат осуществляет консультации с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО). Цель этих консультаций заключается в активизации сотрудничества с этими органами для обеспечения того, чтобы их деятельность, связанная с изменением климата, в частности их вклад в процесс осуществления РКИК ООН, учитывала возникающие в этой области потребности и проводилась согласованным образом, отражающим относительные преимущества каждого соответствующего учреждения.

17. Первоначально эти совместные усилия были ориентированы на принятие мер в связи с решением 7/CP.4, в котором КС предложила секретариату использовать соответствующий вклад учреждений системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций при созыве предусмотренных в упомянутом решении технических рабочих совещаний по механизмам Киотского протокола. Кроме того, КС предложила секретариату подготовить план, касающийся содействия укреплению потенциала. В соответствии с этой просьбой секретариат инициировал сбор информации о текущей и планируемой (финансируемой и нефинансируемой) деятельности ряда учреждений Организации Объединенных Наций, в частности упомянутых выше органов, в области механизмов Киотского протокола. По приглашению секретариата представители этих учреждений провели встречу для определения ключевых аспектов экспертных знаний и опыта, на которых будет основываться их будущая работа. Такой обмен мнениями позволил свести к минимуму дублирование усилий, а также определить и согласовать области сотрудничества и совместной деятельности. ЮНКТАД, ПРООН, ЮНЕП и ЮНИДО вносят конкретный вклад в методологическую и техническую работу над механизмами (предоставляя, например, материалы для предусмотренного в решении 7/CP.4 технического рабочего совещания по механизмам), а также в укрепление потенциала. В этом контексте секретариат подготовил, в тесном сотрудничестве с упомянутыми учреждениями, совместное предложение по проекту, направленное на получение дополнительного финансирования.

18. Секретариат сделает устное сообщение о своих упомянутых выше усилиях, которые направлены на развитие сотрудничества с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций в области изменения климата.

с) Другие конвенции

19. На третьем пленарном заседании своей четвертой сессии КС постановила, что вопросы, представляющие взаимный интерес для Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), должны быть рассмотрены вспомогательными органами на их десятых сессиях. Председателям вспомогательных органов, в консультации с остальными членами Президиума, следует распределить эти вопросы между двумя вспомогательными органами. Это соответствует решениям Конференции Сторон КБР, которая предложила Конференции Сторон РКИКООН рассмотреть ряд вопросов. Кроме того, в пункте 13 решения 17/СР.4 КС отметила сотрудничество между секретариатом Конвенции и секретариатами Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБО ООН) и Конвенции по биологическому разнообразию и призвала Исполнительного секретаря провести консультации с главами секретариатов этих Конвенций и представить ВОО на его одиннадцатой сессии доклад по этому вопросу. Поскольку сотрудничество между этими тремя секретариатами в значительной степени определяется существенной взаимосвязью между явлениями, рассматриваемыми в Конвенциях, осуществлением которых они занимаются, будет, возможно, целесообразно рассмотреть вопросы сотрудничества сначала на десятой сессии ВОКНТА в рамках данного пункта повестки дня. В порядке изложения предварительной информации по этому подпункту представители трех секретариатов выступают с сообщениями, в которых они выделяют существенную взаимосвязь между упомянутыми явлениями. В соответствии с пунктом 13 решения 17/СР.4 ВОО может рассмотреть на своей одиннадцатой сессии административные последствия всех сделанных выводов. В это время ВОО будет проинформирован о всех первоначальных административных последствиях совместного размещения секретариатов КБО ООН и РКИКООН.

4. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

а) Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений

20. В соответствии с просьбой, высказанной ВОКНТА на его восьмой сессии (FCCC/SBSTA/1998/6, пункт 40 d)), секретариат организовал техническое рабочее совещание (Бонн, 9-11 декабря 1998 года) для разработки предложений по разрешению методологических вопросов, которые были выявлены Сторонами и секретариатом при обработке кадастров парниковых газов (ПГ), включенных во вторые национальные сообщения. Доклад о части I этого первого рабочего совещания, включая первоначальный проект пересмотренного текста части I пересмотренных руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I (руководящих принципов РКИКООН), содержится в документах FCCC/SBSTA/1999/INF.1 и Add.1. С другой информацией, представленной на рабочем совещании, например с неофициальными материалами, можно ознакомиться в документах FCCC/SBSTA/1999/INF.2 и FCCC/SBSTA/1999/INF.3. Стороны, возможно, пожелают использовать эти документы в справочных целях. Материалы, представленные Сторонами по методологическим вопросам, рассмотренным на рабочем совещании, и по упомянутому выше первоначальному проекту пересмотренного текста, содержатся в документе FCCC/SB/1999/MISC.5.

21. Кроме того, в соответствии с просьбой, высказанной ВОКНТА на его восьмой сессии, секретариат организовал второе техническое рабочее совещание (Бонн, 17-19 марта 1999 года) для анализа полученных ответов на разосланный Сторонам вопросник, касавшийся уточнений, добавлений и/или поправок к руководящим принципам РКИКООН (см. пункты 30 а), б) и с) документа FCCC/SBSTA/1998/6). Ответы Сторон на этот вопросник излагаются в документе FCCC/SB/1999/MISC.2.

22. На рассмотрение ВОКНТА будут представлены предлагаемые уточнения, добавления и поправки к руководящим принципам РКИКООН, которые учитывают информацию, полученную в ходе обоих упомянутых выше рабочих совещаний. Предлагаемые уточнения, добавления и поправки разбиты на две части:

а) часть I (FCCC/SB/1999/1) содержит проект пересмотренного текста руководящих принципов РКИКООН для кадастровых данных, который учитывает результаты обсуждений, состоявшихся на обоих упомянутых выше рабочих совещаниях. В приложении к этому документу (FCCC/SB/1999/1/Add.1) излагается предлагаемая общая форма представления кадастровых данных в электронном виде. Предусматривается, что эта общая форма представления будет включена в пересмотренный раздел руководящих принципов РКИКООН, посвященной кадастрам;

б) часть II (FCCC/SB/1999/1/Add.2) касается других аспектов руководящих принципов РКИКООН, включая разделы, посвященные прогнозам выбросов парниковых газов, политике и мерам, а также финансовым ресурсам и передаче технологий.

23. ВОКНТА, возможно, пожелает рассмотреть эти документы в целях достижения согласия относительно предлагаемых изменений руководящих принципов РКИКООН на данной сессии. ВОКНТА, возможно, пожелает представить ВОО информацию по данному вопросу, с тем чтобы КС смогла принять пересмотренные руководящие принципы на КС 5. В случае принятия пересмотренных руководящих принципов на КС 5 Стороны, включенные в приложение I, будут иметь достаточно времени для подготовки своих третьих национальных сообщений. Принятие руководящих принципов ускорило бы также осуществление программы работы по методологическим вопросам, связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола (которые подлежат рассмотрению в рамках пункта 4 с) предварительной повестки дня), поскольку некоторые из элементов, охватываемых этой программой работы, будут основаны на пересмотренных руководящих принципах.

24. Представитель МГЭИК сделает устное сообщение о ходе работы Группы в области факторов неопределенности и эффективных методов управления кадастрами.

б) Процесс рассмотрения, связанный с кадастрами парниковых газов

25. На своей девятой сессии ВОКНТА просил секретариат подготовить первоначальный доклад по элементам процесса рассмотрения, связанного с кадастрами ПГ, включая

углубленные рассмотрения, на основе вопросов, определенных на обоих рабочих совещаниях и в материалах, представленных Сторонами, для рассмотрения на его десятой сессии в целях передачи соответствующей информации ВОО (пункт 51 f) документа FCCC/SBSTA/1998/9). На рассмотрение ВОКНТА будет представлен документ FCCC/SBSTA/1993/3 об элементах, необходимых для проведения технического рассмотрения кадастров ПГ, в целях повышения точности, согласованности, сопоставимости и транспарентности данных. Представленные Сторонами материалы по этому вопросу содержатся в документе FCCC/SBSTA/1999/MISC.4.

26. ВОКНТА, возможно, также пожелает рассмотреть в рамках этого пункта повестки дня технический доклад о сопоставимости кадастровых данных (FCCC/TR/1999/2).

27. Стороны, возможно, пожелают представить предложения относительно подходов к процессу технического рассмотрения кадастров ПГ, включая их соображения о сопоставлении данных. Кроме того, Стороны, возможно, пожелают учесть эти вопросы при рассмотрении возможных поправок к руководящим принципам РККООН в рамках пункта 4 а) предварительной повестки дня.

28. ВОКНТА, возможно, пожелает направить ВОО соответствующие выводы по этому подпункту в целях оказания помощи этому органу в изучении предложений о процессе будущего рассмотрения в рамках пункта 3 с) его повестки дня с учетом мнений Сторон и соответствующих требований Киотского протокола.

с) Программа работы по методологическим вопросам, связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола

29. На своей девятой сессии ВОКНТА просил секретариат подготовить программу работы по методологическим вопросам, связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола, для ее рассмотрения на десятой сессии с учетом деятельности МГЭИК и других соответствующих организаций и в соответствии с решением 8/CP.4 (пункт 51 h) документа FCCC/SBSTA/1998/9). Как известно Сторонам, цель этой программы работы заключается в определении руководящих принципов и порядка осуществления статей 5, 7 и 8 для их последующего принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее первой сессии (КС/СС 1), как это предусмотрено в Протоколе.

30. Программа работы, подготовленная секретариатом в соответствии с упомянутым выше мандатом, содержится в документе FCCC/SB/1999/2. Программу работы предлагается рассмотреть в рамках данного пункта повестки дня, поскольку соответствующая деятельность тесно связана с пунктами 4 а) и 4 б) повестки дня и может рассматриваться как их развитие. Программа работы также отражена в предлагаемом бюджете по программе на следующий двухгодичный период (FCCC/SBI/1999/4). ВОКНТА, возможно, пожелает рассмотреть этот документ в целях принятия программы работы с любыми изменениями на

своей десятой сессии. ВОКНТА, возможно, пожелает направить ВОО свои выводы, с тем чтобы этот орган смог рассмотреть те элементы, которые касаются статей 7 и 8 (пункт 3 с) предварительной повестки дня ВОО).

31. ВОКНТА, возможно, пожелает дать секретариату указания относительно мер, которые необходимо принять для обеспечения своевременного выполнения программы работы до КС 6. ВОКНТА, возможно, пожелает рассмотреть вопрос об участии других соответствующих международных организаций в осуществлении программы работы. Кроме того, Стороны, возможно, пожелают отметить связь программы работы с рассмотрением процедур и механизмов, касающихся соблюдения Киотского протокола, а также механизмов согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола.

5. Методологические вопросы

а) Землепользование, изменения в землеиспользовании и лесное хозяйство (пункт 5 а) решения 1/СР.3)

32. На своей девятой сессии ВОКНТА просил секретариат организовать второе рабочее совещание ВОКНТА с участием экспертов, в том числе экспертов, участвующих в процессе МГЭИК, с тем чтобы сосредоточить внимание на вопросах, относящихся к статье 3.4 Киотского протокола, в частности на методологиях, факторах неопределенности, исследованиях и потребностях в данных, а также на вопросах, указанных в документе FCCC/SBSTA/1998/INF.1 и в материалах, представленных Сторонами, и более подробно рассмотреть вопросы, возникшие в ходе первого рабочего совещания ^{2/} (пункт 34 с) документа FCCC/SBSTA/1998/9). Доклад о работе второго рабочего совещания (Индианаполис, 26-28 апреля 1999 года) будет представлен на рассмотрение ВОКНТА в документе FCCC/SBSTA/1998/INF.5.

33. В своем решении 9/СР.4 КС предложила ВОКНТА рассмотреть на его десятой сессии требования, необходимые для выполнения положений первого предложения статьи 3.4 Киотского протокола. В этом же решении КС предложила секретариату составить, для рассмотрения ВОКНТА на его десятой сессии, список политических и процедурных вопросов, связанных со статьями 3.3 и 3.4 Киотского протокола, на основе имеющихся материалов, полученных от Сторон, и любых других материалов, которые будут получены от Сторон. Выполняя это поручение, секретариат подготовил документ FCCC/SBSTA/1999/5.

^{2/} Рим, 24-25 сентября 1998 года.

34. Материалы, представленные Сторонами по всем упомянутым выше вопросам, связанным со статьями 3.3 и 3.4 Киотского протокола, включая вопросы, подлежащие рассмотрению на втором рабочем совещании, содержатся в документах FCCC/SBSTA/1999/MISC.2 и Add.1.

35. ВОКНТА, возможно, пожелает рассмотреть указанные выше документы в целях продолжения своих обсуждений, а также в целях выработки любых новых указаний для секретариата, которые могут потребоваться.

36. Представитель МГЭИК выступит перед ВОКНТА с устным сообщением о ходе подготовки специального доклада по землепользованию, изменениям в землепользовании и лесному хозяйству.

б) Выбросы в результате использования топлива при международных перевозках

37. В своем решении 2/CP.3 3/ КС настоятельно призвала ВОКНТА продолжить проработку вопроса о включении выбросов в результате использования топлива, продаваемого морским или воздушным судам, осуществляющим международные перевозки, в общие кадастры парниковых газов Сторон.

38. На своей девятой сессии ВОКНТА просил секретариат предоставить на его десятой сессии информацию о выбросах в результате использования топлива, продаваемого морским и воздушным судам, осуществляющим международные перевозки, с учетом результатов работы, которая проводится в настоящее время Международной морской организацией (ИМО) и Международной организацией гражданской авиации (ИКАО). Он также поручил секретариату просить представителей ИКАО и ИМО представить ВОКНТА на его десятой сессии доклад о проводимой ими работе (пункт 51 i) документа FCCC/SBSTA/1998/9).

39. В ответ на упомянутую выше просьбу на рассмотрение ВОКНТА будет представлен документ FCCC/SBSTA/1999/INF.4, содержащий информацию о вопросах, касающихся топлива, продаваемого морским и воздушным судам, осуществляющим международные перевозки, с уделением особого внимания методам оценки выбросов при международных перевозках.

40. Предполагается, что представители ИКАО и ИМО выступят с сообщениями о деятельности своих организаций. Представитель МГЭИК, возможно, также выступит с кратким изложением Специального доклада МГЭИК по авиации и глобальной атмосфере, текст которого, как ожидается, будет распространен на сессии.

3/ Полный текст решений, принятых на третьей сессии Конференции Сторон, см. в документе FCCC/CP/1997/7/Add.1.

41. В рамках этого пункта повестки дня ВОКНТА будет иметь возможность провести обмен обновленной информацией о выбросах при воздушных и морских международных перевозках и об их последствиях, а также рассмотреть любые методологические вопросы, возникающие в этой связи. Стороны, возможно, пожелают предложить какой-либо подход, с указанием сроков, для достижения решения о включении этих выбросов в общие кадастры парниковых газов Сторон.

с) Прочие вопросы

42. На своей шестой сессии ВОКНТА принял к сведению и решительно поддержал деятельность ЮНЕП в области методов оценки воздействия изменения климата, а также работу над методами, направленными на смягчение последствий, которая проводится Центром Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) по сотрудничеству в области энергетики и окружающей среды в Рисе (Дания) (пункт 28 с) документа FCCC/SBSTA/1997/6). Кроме того, в своем решении 9/CP.3 КС просила секретариат продолжить деятельность по разработке методологий для адаптационных технологий, в частности директивных средств оценки альтернативных стратегий адаптации.

43. На рассмотрение ВОКНТА будет представлен документ FCCC/SBSTA/1999/4, который содержит обзор двух докладов, подготовленных ЮНЕП в ответ на упомянутое выше выражение поддержки, а именно:

а) Справочник по методам оценки воздействия изменения климата и стратегиям адаптации; и

б) "Экономические аспекты ограничений выбросов парниковых газов: методологические руководящие принципы".

(Стороны могут ознакомиться с этими документами на сайте секретариата в Интернете (<http://www.unfccc.de>).

44. В документе FCCC/SBSTA/1999/4 также кратко излагается деятельность секретариата по составлению и описанию перечня директивных средств оценки альтернативных стратегий адаптации, включая прибрежные зоны, сельское хозяйство, водные ресурсы и здоровье человека. Секретариат распространит неофициальный документ по данному вопросу.

45. ВОКНТА, возможно, пожелает принять к сведению информацию, изложенную в документе FCCC/SBSTA/1999/4, и дать руководящие указания по этим вопросам.

6. Статья 6 Конвенции "Просвещение, подготовка кадров и информирование общественности"

46. На своей восьмой сессии ВОКНТА просил Стороны представить в секретариат до 14 декабря 1998 года их мнения о возможных способах оказания содействия выполнению статьи 6 Конвенции. ВОКНТА также предложил секретариату представить для

рассмотрения на его десятой сессии предложения относительно того, как можно с учетом материалов, представленных Сторонами, интегрировать статью 6 в программу работы ВОКНТА. В этом контексте ВОКНТА также просил секретариат рассмотреть возможность разработки более строгих принципов отчетности по статье 6 в рамках национальных сообщений (пункт 37 г) документа FCCC/SBSTA/1998/6).

47. К настоящему времени секретариат получил лишь три материала, компиляция которых содержится в документе FCCC/SBSTA/1999/MISC.1. Секретариат не имел возможности подготовить, на основе столь малочисленных материалов, предложения относительно интеграции статьи 6 в программу работы ВОКНТА. Секретариат выражает надежду на то, что ВОКНТА определит для Сторон новые сроки представления их мнений о возможных способах оказания содействия выполнению статьи 6 и что будет получено достаточное число материалов, которые позволят подготовить для ВОКНТА программу работы по этому вопросу.

48. Стороны, возможно, пожелают принять к сведению, что вопрос о принципах отчетности по статье 6 в рамках национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, будет рассмотрен в ходе текущего обсуждения разъяснений, добавлений и/или поправок к Руководящим принципам РККООН.

7. Разработка и передача технологий

49. В своем решении 4/CP.4 КС просила Председателя ВОКНТА учредить процесс консультаций по разработке и передаче технологий для рассмотрения перечня проблем и вопросов, содержащихся в приложении к упомянутому решению, и любых дополнительных проблем и вопросов, определенных впоследствии Сторонами, а также для выработки рекомендаций по их решению в целях достижения соглашения о рамках благотворных и эффективных мер по улучшению осуществления статьи 4.5 Конвенции. КС также просила Председателя ВОКНТА представить доклад по итогам процесса консультаций на одиннадцатой сессии ВОКНТА с целью рекомендовать решение для принятия Конференцией Сторон на ее пятой сессии.

50. На рассмотрение ВОКНТА будет представлен доклад о ходе работы в области разработки и передачи технологий (FCCC/SBSTA/1999/2), в котором содержится информация о консультативном процессе, начатом Председателем ВОКНТА. Этот доклад также включает информацию о сотрудничестве с Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (КСР) и информацию, касающуюся адаптационных технологий для прибрежных зон.

51. Представленные Сторонами материалы, содержащие информацию о проектах/программах по совместным подходам к передаче технологий и предложения о порядке рассмотрения проблем и вопросов, перечисленных в приложении к решению 4/CP.4, излагаются в документах FCCC/SBSTA/1999/MISC.5 и Add.1. Кроме того, на сессии

будет распространен технический документ об адаптационных технологиях для прибрежных зон (FCCC/TP/1999/1).

52. ВОКНТА, возможно, пожелает рассмотреть первоначальные меры, принятые в отношении консультативного процесса по вопросу о разработке и передаче технологий, с тем чтобы выработать дальнейшие руководящие указания для Председателя ВОКНТА. ВОКНТА, возможно, также пожелает дать дополнительные руководящие указания секретариату относительно его деятельности в области разработки и передачи технологий, включая аспекты, связанные с адаптационными технологиями для прибрежных зон.

53. Представитель МГЭИК выступит с устным сообщением о ходе подготовки специального доклада по методологическим и техническим аспектам передачи технологий.

8. Исследования и систематическое наблюдение

54. На своей четвертой сессии КС приняла решение, направленное на совершенствование глобальных систем наблюдения за климатом, а также предложила учреждениям, участвующим в работе по реализации Повестки дня в области климата, через посредство секретариата Глобальной системы наблюдения за климатом (ГСНК), принять различные меры для достижения этой цели. Кроме того, КС просила секретариат Конвенции представить ВОКНТА на его десятой сессии доклад о полученных результатах (решение 14/СР.4).

55. Ожидается, что в соответствии с решением 14/СР.4 представитель секретариата ГСНК сделает устное сообщение о деятельности этого органа. Выполняя просьбу КС, секретариат Конвенции также сделает устное сообщение в рамках данного пункта повестки дня.

56. ВОКНТА предлагается принять к сведению представленную информацию и дать любые дальнейшие руководящие указания, которые могут потребоваться в этой связи.

9. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/СР.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола): программа работы

57. На своей четвертой сессии Конференция Сторон просила ВОО и ВОКНТА продолжить рассмотрение осуществления пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции на их десятой и одиннадцатой сессиях и представить Конференции Сторон на ее пятой сессии доклады по этому вопросу (решение 5/СР.4). КС также постановила принять и осуществить программу работы, изложенную в приложении к упомянутому решению, включая организацию рабочего совещания экспертов до сентября 1999 года под руководством Председателя ВОКНТА. Кроме того, КС предложила Сторонам представить свои мнения по вопросам, которые должны быть рассмотрены на рабочем совещании экспертов, и просила ВОО и ВОКНТА определить, на основе этих представлений, круг ведения рабочего

совещания экспертов на их десятых сессиях. Полученные материалы содержатся в документе FCCC/SB/1999/MISC.6.

58. ВОО, возможно, пожелает начать обсуждение данного пункта с рассмотрения полученных материалов. Он, возможно, пожелает сообщить ВОКНТА любые мнения в отношении круга ведения рабочего совещания экспертов.

59. ВОКНТА, возможно, затем пожелает рассмотреть представленные материалы и все полученные от ВОО мнения при определении круга ведения рабочего совещания экспертов.

10. Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением Киотского протокола: организационные вопросы, касающиеся совместной рабочей группы

60. На своей четвертой сессии КС учредила совместную рабочую группу под эгидой ВОО и ВОКНТА для разработки процедур и механизмов, связанных с соблюдением Киотского протокола (решение 8/CP.4). Эта группа будет создана на совместном заседании ВОО и ВОКНТА. Первое заседание группы будет проведено в среду, 2 июня, с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. Председатели ВОО и ВОКНТА проводят консультации по возможным кандидатурам председателя или председателей этой совместной рабочей группы.

61. Кроме того, КС предложила секретариату оказать содействие в проведении консультаций по этому вопросу непосредственно до начала десятых сессий вспомогательных органов. Такие консультации состоятся в гостинице "Маритим" в понедельник, 31 мая, с 9 час. 30 мин. до 12 час. 00 мин.

62. Совместная рабочая группа, возможно, пожелает утвердить свою повестку дня на своем первом заседании, исходя из мандата, изложенного в решении 8/CP.4, и подготовиться к проведению обстоятельного обсуждения данного вопроса. Группа, возможно, пожелает также рассмотреть свою программу работы с учетом того, что ей надлежит представить, через вспомогательные органы, доклад о ходе работы на рассмотрение КС 5, которая учредит, в случае необходимости, специальную рабочую группу. На рассмотрение Совместной рабочей группы будет вынесена компиляция представленных Сторонами мнений по вопросам, касающимся соблюдения Киотского протокола (FCCC/SB/1999/MISC.4).

11. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе

63. На своей четвертой сессии КС просила вспомогательные органы обсудить на их десятых сессиях процесс рассмотрения экспериментального этапа мероприятий, осуществляемых совместно (МОС), имея в виду, что КС примет окончательное решение по экспериментальному этапу и по дальнейшей работе после его завершения не позднее

чем в конце текущего десятилетия (решение 6/CP.4). Стороны, возможно, рассмотрят вопрос о принятии такого решения на пятой сессии Конференции Сторон.

64. В целях содействия этому процессу рассмотрения к Сторонам был обращен призыв представить их мнения об этом процессе и информацию о накопленном опыте и извлеченных уроках в связи с МОС на экспериментальном этапе. Кроме того, к Сторонам был вновь обращен призыв направлять информацию о накопленном ими опыте в использовании единообразной формы представления докладов. Материалы, полученные по этим вопросам, содержатся в документах FCCC/SB/1999/MISC.1 и Add.1.

65. На рассмотрение Сторон будет также представлена обновленная информация о МОС на экспериментальном этапе, включая перечень мероприятий, о которых была получена информация (FCCC/SB/1999/INF.1). Стороны, возможно, пожелают принять к сведению эту информацию и, при необходимости, дать секретариату дополнительные указания относительно работы над этим вопросом.

12. Механизмы согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола

66. В своем решении 7/CP.4 КС приняла программу работы в области механизмов согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола, включая перечень элементов, содержащийся в приложении к данному решению.

67. В этом же решении КС определила меры, которые необходимо принять в целях выполнения этой программы работы до и во время десятых сессий вспомогательных органов, в частности созыв двух технических рабочих совещаний до 15 апреля 1999 года (которые были объединены в одно рабочее совещание, проведенное в Бонне 9-15 апреля 1999 года) и рассмотрение следующих документов:

а) компиляции дальнейших предложений Сторон о принципах, условиях, правилах и руководящих принципах для механизмов (FCCC/SB/1999/MISC.3). Любые дополнительные полученные материалы будут изданы в качестве добавлений;

б) плана содействия укреплению потенциала в области механизмов согласно решению 7/CP.4 (FCCC/SB/1999/4); и

с) записки Председателей вспомогательных органов, содержащей обобщение предложений Сторон по вопросам, изложенным в пункте 1 решения 7/CP.4 (FCCC/SB/1999/5).

В документах, перечисленных в пунктах б) и с), будет отражен ход работы технического рабочего совещания.

68. Как отмечалось в пункте 11 выше, в понедельник, 31 мая, с 12 час. 00 мин до 13 час. 00 мин. Председатели вспомогательных органов представят Сторонам информацию об итогах технического рабочего совещания по механизмам Киотского протокола, организованного согласно решению 7/CP.4 (Бонн, 9-15 апреля 1999 года).

69. Стороны, возможно, пожелают принять к сведению содержащиеся в упомянутых выше документах предложения и информацию и дать Председателям вспомогательных органов и секретариату дальнейшие указания относительно условий для продолжения программы работы согласно решению 7/CP.4 в поддержку процесса межправительственного процесса, ведущего к КС 6.

13. Доклад о работе сессии

70. Ввиду продолжительного времени, которое может потребоваться для рассмотрения всех пунктов предварительной повестки дня, полный проект текста доклада, возможно, не будет готов к окончанию сессии. ВОКНТА, возможно, пожелает принять решения или выводы по вопросам существа и уполномочит Докладчика завершить, под руководством Председателя и при содействии секретариата, разработку доклада после сессии. Выводы будут распространены на всех языках при условии наличия достаточного времени для их письменного перевода.

Приложение I

**ДОКУМЕНТЫ, КОТОРЫЕ БУДУТ ПРЕДСТАВЛЕНЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ ОРГАНУ
ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ
НА ЕГО ДЕСЯТОЙ СЕССИИ**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBSTA/1999/1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBSTA/1999/2	Разработка и передача технологий. Доклад о ходе работы
FCCC/SBSTA/1999/3	Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Процесс рассмотрения, связанный с кадастрами парниковых газов. Элементы процесса рассмотрения
FCCC/SBSTA/1999/4	Методологические вопросы. Информация о методах оценки воздействия, адаптации и смягчения последствий
FCCC/SBSTA/1999/5	Методологические вопросы. Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство (пункт 5 а) решения 1/СР.3). Список политических и процедурных вопросов, связанных со статьями 3.3 и 3.4 Киотского протокола
FCCC/SBSTA/1999/INF.1	Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений. Доклад о работе рабочего совещания по методологическим вопросам, связанным с кадастрами парниковых газов
FCCC/SBSTA/1999/INF.1/Add.1	Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений. Доклад о работе рабочего совещания по методологическим вопросам, связанным с кадастрами парниковых газов. Добавление. Проект пересмотренного текста руководящих принципов РККООН для представления данных о кадастрах Сторонами, включенными в приложение I

- FCCC/SBSTA/1999/INF.2 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений. Сопоставление кадастров парниковых газов, представленных Сторонами, которые используют свои собственные национальные методологии, с кадастрами, полученными с использованием стандартных методологий МГЭИК.
- FCCC/SBSTA/1999/INF.3 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений. Последствия перерасчета кадастров парниковых газов за базовый и последующие годы для установленных количеств и обязательств по ограничению и сокращению выбросов Сторон, включенных в приложение I
- FCCC/SBSTA/1999/INF.4 Методологические вопросы. Выбросы в результате использования топлива при международных перевозках. Информация о выбросах в результате использования топлива, продаваемого морским и воздушным судам, осуществляющим международные перевозки
- FCCC/SBSTA/1999/INF.5 Методологические вопросы. Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство (пункт 5 решения 1/CP.3). Доклад о работе второго рабочего совещания ВОКНТА по землепользованию, изменениям в землепользовании и лесному хозяйству в связи с Киотским протоколом
- FCCC/SBSTA/1999/MISC.1 Статья 6 Конвенции "Просвещение, подготовка кадров и информирование общественности. Материалы, полученные от Сторон
- FCCC/SBSTA/1999/MISC.2 и Add.1 Методологические вопросы. Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство (пункт 5 а) решения 1/CP.3). Вопросы, подлежащие рассмотрению на втором рабочем совещании ВОКНТА по землепользованию, изменениям в землепользовании и лесному хозяйству. Материалы, полученные от Сторон по статьям 3.3 и 3.4 Киотского протокола

- FCCC/SBSTA/1999/MISC.3 Методологические вопросы. Анализ информации, представленной делегацией Исландии. Материалы, полученные от Сторон
- FCCC/SBSTA/1999/MISC.4 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Процесс рассмотрения, связанный с кадастрами парниковых газов. Материалы, полученные от Сторон
- FCCC/SBSTA/1999/MISC.5 и Add.1 Разработка и передача технологии. Проекты и программы по совместным подходам к передаче технологий и ответы о порядке рассмотрения проблем и вопросов, перечисленных в приложении к решению 4/CP.4, а также предложения, касающиеся новых проблем и вопросов. Материалы, полученные от Сторон
- FCCC/SB/1999/1 Доклад о разъяснениях, добавлениях и поправках к пересмотренным руководящим принципам для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (включая часть I руководящих принципов для представления докладов о кадастрах)
- FCCC/SB/1999/1/Add.1 Доклад о разъяснениях, добавлениях и поправках к пересмотренным руководящим принципам для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (включая часть I руководящих принципов для представления докладов о кадастрах). Добавление. Общая форма представления докладов
- FCCC/SB/1999/1/Add.2 Доклад о разъяснениях, добавлениях и поправках к пересмотренным руководящим принципам для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (включая часть II руководящих принципов для представления докладов по другим вопросам). Добавление. Политика и меры, а также прогнозы, финансовые ресурсы, передача технологии и другие вопросы
- FCCC/SB/1999/2 и Corr.1 Программа работы по методологическим вопросам, связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола

- FCCC/SB/1999/4 Механизмы согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола. План содействия укреплению потенциала согласно решению 7/CP.4
- FCCC/SB/1999/5 Механизмы согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола. Обобщение предложений Сторон в отношении принципов, условий и руководящих принципов для механизмов согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола. Записка председателей
- FCCC/SB/1999/INF.1 Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе. Обновленная информация о мероприятиях, осуществляемых совместно
- FCCC/SB/1999/MISC.1 и Add.1 Мнения в отношении процесса рассмотрения мероприятий, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе, и информация о накопленном опыте и извлеченных уроках, в том числе о единообразной форме представления докладов. Компиляция материалов, полученных от Сторон
- FCCC/SB/1999/MISC.2 Разъяснения, добавления и/или поправки к пересмотренным руководящим принципам для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, охват третьих национальных сообщений и охват и условия процесса рассмотрения третьих национальных сообщений, включая углубленные рассмотрения, в контексте Киотского протокола. Материалы, полученные от Сторон
- FCCC/SB/1999/MISC.3 Принципы, условия, правила и руководящие принципы для механизмов согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола. Материалы, полученные от Сторон
- FCCC/SB/1999/MISC.4 Процедуры и механизмы, касающиеся соблюдения Киотского протокола. Материалы, полученные от Сторон
- FCCC/SB/1999/MISC.5 Замечания Сторон по методологическим вопросам, касающимся возможных разъяснений, добавлений и поправок к посвященному кадастрам разделу пересмотренных руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I

FCCC/SB/1999/MISC.6 Мнения по вопросам, подлежащим обсуждению в ходе рабочего совещания экспертов по осуществлению пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола). Материалы, полученные от Сторон

Другие документы для сессии

FCCC/CP/1998/16 Доклад Конференции Сторон о работе ее четвертой сессии, состоявшейся в Буэнос-Айресе 2-14 ноября 1998 года. Часть первая: отчет о ходе работы

FCCC/CP/1998/16/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее четвертой сессии, состоявшейся в Буэнос-Айресе 2-14 ноября 1998 года. Добавление. Часть вторая: меры, принятые Конференцией Сторон на ее четвертой сессии

FCCC/SBSTA/1998/6 Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его восьмой сессии, Бонн, 2-12 июня 1998 года

FCCC/SBSTA/1997/6 Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его шестой сессии, Бонн, 28 июля - 5 августа 1997 года

FCCC/TP/1999/1 Технический документ: Адаптационные технологии прибрежных зон

FCCC/TP/1999/2 Технический документ: Доклад о сопоставлениях данных

Документы, имеющиеся только для справочных целей

FCCC/CP/1998/6 Разработка и передача технологий (решение 13/CP.1). Доклад о ходе работы в области передачи технологий: проект программы работы

FCCC/CP/1997/7/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее третьей сессии, состоявшейся в Киото 1-11 декабря 1997 года. Часть вторая: меры, принятые Конференцией Сторон на ее третьей сессии

- FCCC/CP/1996/15/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее второй сессии, состоявшейся в Женеве 8-19 июля 1996 года. Часть вторая: меры, принятые Конференцией Сторон на ее второй сессии
- FCCC/CP/1995/7/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее первой сессии, состоявшейся в Берлине 28 марта - 7 апреля 1995 года. Часть вторая: меры, принятые Конференцией Сторон на ее первой сессии
- FCCC/SBSTA/1998/INF.1 Методологические вопросы. Вопросы, связанные с изменениями в землепользовании и лесным хозяйством.

Приложение II

**ПРЕДЛАГАЕМОЕ РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ ДЕСЯТЫХ СЕССИЙ
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ**

	Понедельник 31 мая	Вторник 1 июня	Среда 2 июня	Четверг 3 июня	Пятница 4 июня
10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Консультации по вопросам соблюдения (9 час. 30 мин. - 12 час. 00 мин.) Представление председателями информации о техническом рабочем совещании по механизмам Киотского протокола (12 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.)	[СОВМЕСТНОЕ ЗАСЕДАНИЕ] Пункты 10, 11 и 12 повестки дня ВОКНТА Пункты 6, 7 и 8 повестки дня ВОО	Пункт 7 повестки дня ВОКНТА	Неофициальные заседания	Пункт 9 повестки дня ВОКНТА
			Пункты 3, 10 и 11 повестки дня ВОО (продолжение, в случае необходимости)		Неофициальные заседания
15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	Пункты 1, 2, 3, 6 и 8 повестки дня ВОКНТА	Пункты 4 и 5 повестки дня ВОКНТА	Совместная рабочая группа по соблюдению	Неофициальные заседания	Совместная рабочая группа по соблюдению
	Пункты 1, 2, 4 и 5 повестки дня ВОО (16 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.)	Пункты 4 и 6 (продолжение, в случае необходимости) и 9, 10 и 11 повестки дня ВОО	Неофициальные заседания		Неофициальные заседания

Примечание: - - - означает параллельные заседания.

	Понедельник 7 июня	Вторник 8 июня	Среда 9 июня	Четверг 10 июня	Пятница 11 июня
10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Пункты 3, 4 b), 5, 6 и 8 повестки дня ВОКНТА	Неофициальные заседания	[СОВМЕСТНОЕ ЗАСЕДАНИЕ] Пункты 10, 11 и 12 повестки дня ВОКНТА Пункты 6, 7 и 8 повестки дня ВОО Пункты 4 а), 7 и 9* повестки дня ВОКНТА (и при необходимости другие пункты)	Совместная рабочая группа по соблюдению	[СОВМЕСТНОЕ ЗАСЕДАНИЕ] Пункты 10, 11 и 12 повестки дня ВОКНТА Пункты 6, 7 и 8 повестки дня ВОО
	Неофициальные заседания		Пункты 3, 4, 5, 9, 10 и 11* повестки дня ВОО	Неофициальные заседания	
15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	Неофициальные заседания	Совместная рабочая группа по соблюдению	Неофициальные заседания	Неофициальные заседания	Пункт 13 повестки дня ВОКНТА
		Неофициальные заседания			Пункт 12 повестки дня ВОО

Примечание: - - - означает параллельные заседания.

* ВОО и ВОКНТА рассмотрят эти пункты повестки дня в рамках своих соответствующих повесток дня после совместного заседания при условии наличия времени.